

УДК 811.161.1(075.8)

РОЛЬ ФРЕЙМОВ И СКРИПТОВ В ОРГАНИЗАЦИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА НА ЗАНЯТИЯХ РКИ

Е. И. Мирончик,

Белорусский государственный педагогический университет
имени Максима Танка, Республика Беларусь,
e-mail: ramona913@mail.ru

Автор, исследуя понятия «фрейм», «скрипт», «слот» и их вариации в культурно-историческом контексте, утверждает необходимость введения в образовательный процесс на занятиях русского языка как иностранного нового терминологического словаря. Конструирование фреймов и скриптов на занятиях русского языка как иностранного является отличным инструментарием для создания положительных результатов, аффирмации.

The author, exploring the concepts of “frame”, “script”, “slot” and their variations in the cultural and historical context, argues for the necessity of introducing a new terminological vocabulary into the educational process in Russian as a foreign language classes. The construction of frames and scripts in Russian as a foreign language classes is an excellent toolkit for creating positive results, affirmations.

Когнитивная лингвистика призвана моделировать «картину мира» в нашем сознании посредством моделирования второй сигнальной системы или языкового сознания. С когнитивной лингвистикой связаны широкие перспективы в изучении языка при разнообразных связях между людьми, их интеллектами и коммуникативными способностями.

В целях моделирования концептов используются такие единицы когнитивистики, как фрейм, гештальт, сценарий и скрипт, которые обладают более четкой, нежели концепт, структурой. Изначально термин «фрейм» использовался М. Минским для представления знаний в сфере искусственного интеллекта. По мнению ученого, фреймы представляют собой модели стереотипных ситуаций. Фрейм можно описать как типовую структуру, в которой упорядочиваются, организуются некоторые данные определенной информации. Объединенные в семантические группы, схожие фреймы создают систему, внутри которой они могут быть иерархически упорядочены. По мнению М. Минского, фрейм формально представлен в виде дву-

хуровневой структуры узлов и связей между ними: вершинные узлы содержат данные всегда справедливые для определенной ситуации, терминальные узлы, или слоты, заполняются данными из конкретной практической ситуации [3, с. 45–56].

Е. Г. Беляевская рассматривает фрейм как иерархически организованную структуру, в которой при неизменности общего содержательного наполнения некоторые аспекты могут выдвигаться на первый план, а другие уходить на уровень фона или вообще на время как бы «исчезнуть из поля зрения» [1, с. 28]. Однако любой концепт можно рассматривать через фреймовую семантику, например, концепт кошка. Используя фреймовый подход к анализу, можно говорить так:

вершина (макротема) – кошка;

терминал «внешний вид» > слоты: шерсть, усы, уши, хвост, тело, голова;

терминал «производимые звуки» > слоты: мяуканье, мурлыканье, шипение;

терминал «повадки» > слоты: игривость, лень, царапается и т. д.;

терминал «мифы и суеверия» > слоты: 9 жизней, приносит удачу/неудачу.

Таким образом, суммируя вышесказанное, отметим, что концепт может рассматриваться в виде информации, объединенной и систематизированной в виде фрейма. Фрейм признается вариативной открытой структурой. Фреймы объединяются в «супер- или мегафреймы». Мельчайшей единицей фрейма является скетч-фрейм.

Скрипт (script) – это один из типов структур сознания, вид фрейма. Привычные ситуации описываются скриптами как стереотипные смены событий. Большинство скриптов формируются в детстве как результат индивидуального опыта или сопереживания. Мало кто из нас лично участвовал, например, в ограблении банка, угоне автомобиля, но из интернета, телевидения и кино каждый получает представление, как это делается. По сути каждый из нас обладает индивидуальными скриптами. Благодаря эксплицитной проверке содержания интенций или мнений, а также постоянному стремлению к самоконтролю, скрипты приобретают универсальный характер. Скрипту (сценарию) соответствует следующая онтология: начальное состояние, последовательность событий, конечное состояние (ИСТОЧНИК – ПУТЬ – ЦЕЛЬ).

С точки зрения НЛП любую проблему можно воспринять как вызов или возможность измениться, «вырасти» или научиться чему-нибудь. При таком подходе все «проблемы» предполагают благоприятный исход и приводят к конструированию аффирмации. Если человек говорит: «Моя проблема заключается в том, что я боюсь неудачи», – можно предположить, что скрытая цель говорящего – получить уверенность в том, что он достигнет успеха.

Часто люди интуитивно формулируют результат в негативной форме, например: «Я хочу перестать стесняться», «Я хочу бросить курить». Таким же образом мы концентрируем внимание на проблеме и в скрытой форме высказываемся «в ее пользу». Семантической частью мысли «Хочу перестать быть трусом» является утверждение «быть трусом». Устанавливая фрейм результата, мы спрашиваем себя: «Чего ты хочешь?» или «Что бы ты чувствовал, если бы не был таким трусом?»

Таким образом, основная функция вербальных паттернов «Фокусов языка» – помочь иностранцам научиться переключать внимание: 1) с фрейма проблемы – на фрейм результата, 2) с фрейма ошибки – на фрейм обратной связи, 3) с фрейма невозможности – на фрейм «как если бы».

Схемы знаний могут быть разделены на три типа: языковая, содержательная и стилистическая схемы. Содержательной схемой является содержательная категория текста, то есть тема текста. Степень понимания текста зависит от степени узнавания темы текста. Стилистической схемой является знание о структуре текста в разных стилях. При чтении иностранные обучающиеся часто не могут активизировать соответствующие знания схем, вследствие того, что, во-первых, в тексте нет информации, которая помогла бы читателю активизировать хранящиеся в его памяти знания схем; во-вторых, у читателей нет знаний схем, которые встречаются в тексте на неродном языке. В этом случае появится трудность понимания. При чтении на неродном языке это происходит более часто, чем при чтении текста на родном языке. Основная причина в том, что знание схем в значительной степени детерминируется национальными культурными факторами.

Для данного исследования наиболее подходящими являются дефиниции таких ученых, как М. Минский, Э. Гоффман,

В. З. Демьянков и Н. Н. Болдырев, потому что в их работах фрейм определяется как обобщенная модель, абстрактная структура прошлого опыта человека, связанная с речемыслительной деятельностью человека. Разработчики фрейма в практическом курсе РКИ ввели новый терминологический аппарат, предложив такие понятия, как «фреймовый подход», «учебный фрейм», «фреймовый словарь», «фреймовая словарная статья», «фреймовый способ организации лексики» и др. Они выделяет следующие типы фреймов: предметная ситуация, фрейм-сценарий, ролевая игра, интервью, ввод в специальность (профессионально ориентированный фрейм) и т. д. [2, с. 6–10]. Учебный фрейм (УФ) объективируется лексикой. Языковой и речевой материал соответствует названию УФ. Обучающая функция УФ реализуется в объективированной фреймовой модели: тематических (ТГ) и тематико-ситуативных (ТСГ) группах слов, семантических связях слов (синтагматических и парадигматических), свободных и устойчивых словосочетаниях, а также в описании грамматических характеристик слов (единственное, множественное число существительных, совершенная и несовершенная форма глаголов, управление глаголов и т. д.). В учебных фреймах исследователи предлагают несколько вариантов оформления глагольной формы: 1) форма инфинитива с указанием видовой пары; 2) без указания видовой пары – для быстрого порождения речи глагольные формы могут быть представлены в 3-м лице единственного числа в форме настоящего времени. А. Н. Латышева делает предположение, что «студент сможет самостоятельно разобраться и перейти к соответствующей форме глагола совершенного вида там, где потребуется» [2, с. 132].

Список использованных источников

1. Беляевская, Е. Г. Семантическая структура слова в номинативном и коммуникативном аспектах. (Когнитивные основания формирования и функционирования семантической структуры слова) : дис. д-ра филол. наук / Е. Г. Беляевская ; Институт языкознания РАН. – М., 1992. – 401 л.
2. Борисова, Е. Г. Лингвистические основы РКИ: Пед. грамматика рус. яз. : Учеб. пособие для студентов и преподавателей / Е. Г. Борисова, А. Н. Латышева. – М. : Флинта : Наука, 2003. – 207 с.

3. Минский, М. Фреймы для представления знаний / М. Минский ; пер. с англ. О. Н. Гринбаума ; под ред. Ф. М. Кулакова. – М. : Энергия, 1979. – 151 с.

УДК 378.046.4

ТЕНДЕНЦИИ РАЗВИТИЯ СИСТЕМЫ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ В РЕСПУБЛИКЕ КАЗАХСТАН

З. А. Мовкебаева,
доктор педагогических наук, профессор,
Казахский национальный педагогический университет
имени Абая, Республика Казахстан,
e-mail: zmovkebaewa@mail.ru

В статье описываются современное состояние, тенденции и перспективы развития системы дополнительного, в том числе педагогического, образования в Республике Казахстан. Обосновывается необходимость создания системы непрерывного образования, обеспечивающей охват населения страны формальным, неформальным и информальным обучением для повышения его конкурентоспособности и базовых компетенций. Раскрывается цель, основные подходы и этапы реализации принятой в стране в июле 2021 года Концепции обучения в течение всей жизни (непрерывное образование). Представлены тенденции выстраивания соответствующей системы программ дополнительного образования учителей в педагогических вузах, а также основные элементы системы неформального образования и переподготовки педагогов и инновационные основы их реализации.

Ключевые слова: непрерывное образование, формальное, неформальное, информальное обучение, профессиональные навыки.

The article describes the current state, trends and prospects for the development of the system of additional, including pedagogical, education in the Republic of Kazakhstan. The necessity of creating a system of continuous education, providing coverage of the country's population with formal, non-formal and informal education in order to increase its competitiveness and basic competencies, is substantiated. The purpose, main approaches and stages of implementation of the Concept of lifelong learning (lifelong learning) adopted in July 2021 are revealed. The tendencies of building an